

Index of manuscripts

- CCCC, MS 61, 32, 33
 CCCC, MS 496, 259
 Cambridge, Peterhouse, MS 75.1, 280, 281
 Cambridge, Peterhouse, MS 190 (= Pet), 46, 48, 51, 55, 56, 57, 58, 66, 67, 124
 Cambridge, St John's College, MS E.22, 80, 81
 TCC, MS R.3.15, 123
 TCC, MS R.3.20, 30, 31, 262
 TCC, MS R.3.21, 242
 CUL, MS Add. 3573, 260
 CUL, MS Add. 7350, 301
 CUL, MS Dd.1.17, 124, 235, 236
 CUL, MS Dd.4.24, 197, 260
 CUL, MS Dd.14.30, 208
 CUL, MS Ee.1.12 (= Ee), 294, 296, 299, 300, 301
 CUL, MS Gg.4.18, 174, 260
 CUL, MS Hh.1.11, 82, 83
 CUL, MS Kk.1.3 (Part 10), 242, 243
 CUL, MS Kk.3.20, 120
 CUL, MS Ll.4.14, 173
 CUL, MS Mm.2.5 (= Mm), 46, 48, 50, 53, 59, 61, 62, 65, 66, 198, 221, 230, 231, 267, 268
 CUL, MS Mm.5.15, 108, 124, 160, 208, 212
 Champaign, Illinois UL, MS 84, 201
 Chicago, Newberry Library, MS +33.3, 254, 255
 Chicago, Newberry Library, MS f33.7, 230, 240
 Chicago, Newberry Library, MS f36, 168, 169
 Chicago, UL, MS 564 (= Mc), 47, 48, 55, 56, 59, 68, 271, 272, 273
 Chicago, UL, MS 565, 124, 181, 201, 259, 261
 Durham, UL, MS Cosin V.ii.13, 230
 Durham, UL, MS Cosin V.iii.9 (= Du), 284, 285, 292, 293
 Durham, UL, MS Cosin V.iii.24, 82, 83, 171, 172, 181
 Exeter, Cathedral Library, MS 3513, 2
 GUL, MS Hunter 5 (S.1.5), 232, 258
 GUL, MS Hunter 83 (T.3.21) (= Gw), 46, 48, 50, 51, 56, 57, 58, 66, 67
 GUL, MS Hunter 197 (U.1.1) (= Gl), 46, 48, 50, 53, 59, 61, 62, 65, 109, 198, 230, 231, 302
 GUL, MS Hunter 215 (U.2.6), 120
 Lincoln, Cathedral Library, MS 110, 258, 259
 BL, MS Add. 5140, 241
 BL, MS Add. 10053, 166, 167, 215
 BL, MS Add. 10574 (= Bm), 47, 48, 53, 55, 58, 59, 60, 66, 67, 68, 262
 BL, MS Add. 17013, 117, 175
 BL, MS Add. 21410, 43, 240, 257, 260
 BL, MS Add. 24062, 90, 91, 120, 126, 285, 288, 290
 BL, MS Add. 25718, 37, 112, 197, 249, 270
 BL, MS Add. 29729, 30
 BL, MS Add. 39659, 122
 BL, MS Arundel 38 (= Ar), 90, 123, 286, 287, 289
 BL, MS Cotton Caligula A.xi (= Cot), 47, 48, 53, 55, 58, 59, 60, 66, 67, 68
 BL, MS Egerton 650, 262
 BL, MS Egerton 2726 (= En¹), 48, 49, 55, 56, 58, 60, 66, 174, 202, 220, 221, 222
 BL, MS Egerton 2864, 117
 BL, MS Harley 116, 242
 BL, MS Harley 372, 29
 BL, MS Harley 1205, 82
 BL, MS Harley 1239, 239
 BL, MS Harley 1245, 120
 BL, MS Harley 1758, 199, 200, 201, 258, 259, 263, 264, 266
 BL, MS Harley 2270, 29
 BL, MS Harley 2281 (= SR 9), 82, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 165, 166
 BL, MS Harley 2382, 242
 BL, MS Harley 3486, 261
 BL, MS Harley 3730 (= Hy), 46, 48, 51, 55, 56, 57, 58, 66
 BL, MS Harley 3943, 92, 93, 258
 BL, MS Harley 4203, 162, 201, 228, 232
 BL, MS Harley 4775 (= H2), 46, 48, 55, 60
 BL, MS Harley 4866 (= Ha⁴), 123, 174, 286, 287, 289
 BL, MS Harley 5272, 242

- BL, MS Harley 7333, 269, 270
 BL, MS Harley 7335, 196, 258, 259, 260
 BL, MS Lansdowne 851, 202, 236, 237
 BL, MS Royal 17.D.xviii (= Ry³), 40, 90, 283, 289, 290, 292
 BL, MS Sloane 140, 3
 BL, MS Sloane 1685, 202, 231, 237, 241
 BL, MS Sloane 1686, 117, 221, 250, 251, 254, 258
 JRL, MS Eng. 2, 202
 JRL, MS Eng. 7, 150
 JRL, MS Eng. 50, 82
 JRL, MS Eng. 102, 181
 JRL, MS Eng. 113, 196
 New York, Columbia UL, MS 255, 237, 240, 241
 New York, Columbia UL, MS 256, 259
 PML, MS M.124, 174, 194, 198, 201, 202, 229, 232, 233, 234, 246
 BodL, MS Arch. Selden B.14, 61, 124, 202, 226, 231
 BodL, MS Auct. F.5.26, 124
 BodL, MS Bodley 288, 124, 260
 BodL, MS Bodley 814 (= Bo), 47, 48, 53, 55, 58, 59, 60, 66, 67, 68, 262
 BodL, MS Bodley 865, 124
 BodL, MS Douce 372 (= D), 46, 48, 55, 60, 66
 BodL, MS Fairfax 16, 29
 BodL, MS Hatton 2, 238
 BodL, MS Hatton donat. 1, 202, 270
 BodL, MS Laud. misc. 553, 148
 BodL, MS Laud. misc. 600, 34
 BodL, MS Laud. misc. 601, 191
 BodL, MS Lyell empt. 6, 151, 153
 BodL, MS Rawl. poet. 141 (= Ra¹), 47, 48, 55, 56, 59, 68, 271, 272, 273
 BodL, MS Rawl. poet. 163, 173, 174, 202, 230
 BodL, MS Rawl. poet. C.448, 238, 258, 259, 260
 Oxford, Corpus Christi College, MS 242, 120, 174, 255
 OTC, MS 16A, 120
 OTC, MS 29, 175, 176, 177, 178
 OTC, MS 49, 34, 112, 202, 217, 221, 222, 223, 227, 229, 230
 Philadelphia, Rosenbach Museum and Library, MS 439/16, 123, 245
 Philadelphia, Rosenbach Museum and Library, MS 1083/30, 174
 Philadelphia, Rosenbach Museum and Library, MS 1084/1, 197, 258, 259, 260
 PUL, MS Garrett 137, 173
 PUL, MS Garrett 139, 194, 239, 240, 254, 255
 PUL, MS Taylor 2, 201, 202, 238, 240, 259, 261
 HEHL, MS El. 26.A.13 (Part I), 73, 104, 105, 125, 131, 133, 135, 143, 164, 179, 256
 HEHL, MS El. 26.A.13 (Part II), 73, 105, 131, 248
 HEHL, MS El. 26.A.17, 73, 104, 105, 132, 134, 143
 HEHL, MS El. 26.C.9, 33, 34, 73, 104, 105, 132, 143, 157, 202, 218, 231
 HEHL, MS El. 27.A.17, 248
 HEHL, MS El. 34.B.7, 120
 HEHL, MS El. 34.B.60, 140
 HEHL, MS El. 35.B.63, 73, 76, 105, 115, 131, 143, 218
 HEHL, MS HM 1, 73, 105, 110, 111, 120, 131, 174
 HEHL, MS HM 55, 73, 105, 113, 131, 142, 282, 285, 288
 HEHL, MS HM 58 (= HM 58), 73, 105, 120, 125, 131, 143, 146, 148, 149, 150, 160, 204, 206
 HEHL, MS HM 64, 73, 105, 107, 132, 160, 203, 204, 205, 206
 HEHL, MS HM 111 (= HM 111), 38, 40, 73, 105, 131, 231, 283, 284, 285, 287, 288, 290, 291, 293
 HEHL, MS HM 112, 19, 46, 73, 81, 105, 117, 128, 131, 142, 143, 164, 166, 167, 173, 174, 213, 215
 HEHL, MS HM 113, 73, 105, 132, 134, 143, 162
 HEHL, MS HM 114, 73, 93, 104, 105, 112, 118, 120, 131, 133, 143, 174, 218, 256, 303, 304
 HEHL, MS HM 115, 73, 105, 131, 143, 173, 242, 259
 HEHL, MS HM 124, 73, 105, 132, 143
 HEHL, MS HM 125, 11, 34, 73, 105, 131, 143, 150, 191
 HEHL, MS HM 126, 12, 73, 105, 117, 131, 143
 HEHL, MS HM 127, 73, 105, 131, 143, 218
 HEHL, MS HM 128, 11, 20, 73, 76, 105, 120, 130, 131, 143, 150
 HEHL, MS HM 129, 74, 105, 118, 120, 122, 131, 141, 143, 181, 260
 HEHL, MS HM 130 (= SR 18), 11, 74, 76, 81, 82, 106, 131, 143, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 165, 166
 HEHL, MS HM 131, 74, 106, 132, 134, 143
 HEHL, MS HM 133, 74, 104, 113, 114, 120, 121, 122, 131, 143, 162, 164
 HEHL, MS HM 134, 74, 83, 84, 85, 87, 106, 112, 118, 120, 131, 143, 207
 HEHL, MS HM 135, 74, 104, 106, 112, 132, 133, 143, 174
 HEHL, MS HM 136, 74, 106, 132, 143, 161
 HEHL, MS HM 137, 74, 106, 131, 143
 HEHL, MS HM 139, 11, 34, 74, 104, 106, 117, 131, 143, 159
 HEHL, MS HM 140, 12, 74, 76, 104, 106, 131, 143, 256
 HEHL, MS HM 142, 20, 74, 95, 106, 111, 131, 143
 HEHL, MS HM 143, 74, 106, 118, 119, 120, 124, 131

Index of manuscripts

337

- HEHL, MS HM 144, 74, 104, 106, 120, 121, 131, 143, 173, 175, 176, 177, 178, 218, 242, 243, 244
- HEHL, MS HM 147, 74, 106, 109, 117, 124, 131, 143, 175
- HEHL, MS HM 148 (Part I), 74, 106, 131, 136, 143, 159, 173
- HEHL, MS HM 148 (Part II), 74, 106, 136, 137, 138, 139, 143, 160, 174
- HEHL, MS HM 149, 74, 76, 81, 106, 131, 143, 159, 164, 173
- HEHL, MS HM 266, 74, 80, 81, 106, 120, 131, 142, 143, 215
- HEHL, MS HM 268, 74, 94, 95, 96, 101, 106, 125, 131, 143, 173, 192, 193, 220, 228, 256, 257
- HEHL, MS HM 355, 126
- HEHL, MS HM 501, 74, 83, 85, 106, 120, 131, 143
- HEHL, MS HM 502, 74, 106, 131, 143, 159
- HEHL, MS HM 503, 74, 83, 84, 85, 87, 106, 120, 143, 159, 160, 174, 208
- HEHL, MS HM 505, 75, 76, 104, 107, 131, 160, 161, 204, 277
- HEHL, MS HM 744 (Part I), 11, 75, 81, 107, 131, 143, 164, 179, 180, 181, 182
- HEHL, MS HM 744 (Part II) (= HM 744), 11, 75, 107, 131, 182, 183, 284, 285, 287, 292, 293
- HEHL, MS HM 745, 12, 75, 104, 107, 132, 218
- HEHL, MS HM 903, 259
- HEHL, MS HM 1087, 123
- HEHL, MS HM 1336, 75, 107, 132, 135
- HEHL, MS HM 1339, 75, 107, 108, 131, 143, 160, 208, 209, 210, 211, 212
- HEHL, MS HM 19079, 75, 76, 107, 131
- HEHL, MS HM 19915, 118
- HEHL, MS HM 19999, 124
- HEHL, MS HM 26053, 160
- HEHL, MS HM 26054, 75, 107, 132, 248
- HEHL, MS HM 28561, 75, 76, 104, 107, 132, 143, 173, 218, 248
- HEHL, MS HM 30986, 1, 2, 125
- HEHL, MS HM 39872, 75, 107, 132, 134
- HEHL, MS HM 60320, 75, 104, 107, 132
- HEHL, MS HU 1051, 2, 3, 125
- HEHL, shelfmark 86299, 24, 25
- Tokyo, Keio UL, MS 170X@9/6, 83
- Tokyo, Takamiya collection, MS 22, 237
- Tokyo, Takamiya collection, MS 24 (= Ds), 48, 49, 55, 56, 58, 60, 66, 221, 222
- Tokyo, Takamiya collection, MS 30, 237
- Tokyo, Takamiya collection, MS 32, 202, 261
- Tokyo, Takamiya collection, unnumbered fragment (Lydgate), 237
- Warminster, Longleat House, MS 254, 187, 198, 220

General index

The index alphabetizes works under their authors, translations under their translators; however, it alphabetizes works or translations of which the author or translator is anonymous or uncertain under the title. It alphabetizes writers known by a Christian name and a toponym by the toponym. It indexes some fifteenth-century English and Latin metatextual terms; English ones follow the spelling of the headword in *MED*.

- abbreviation, 57, 108, 123–4, 140, 148, 173, 257, 259
- Abelard, Peter, 21
- accounts, 75, 107, 132, 218
- accuracy, 4, 6, 7, 21, 24, 27, 28–30, 31, 35, 43, 44, 53–4, 56, 79, 86, 87, 89, 90, 125, 126, 128–56, 160, 161, 175, 177–8, 188, 189, 191, 202, 206, 208, 211, 215, 226, 227, 241, 245, 269, 273, 282, 286, 287, 303–4, 305, 306, 307, 309
- add (text). *See* interlineation; leaf added; marginal addition; prompt
- adden*, 37
- adjective
 - correction of, 138, 141, 174, 193, 196, 197–201, 202, 203–5, 209, 210, 211, 281, 288, 290, 294
 - stylistic feature, 152, 182, 188–9, 196, 198, 204
- adverb
 - correction of, 199, 201–2, 203–4, 209, 281, 288, 289, 293, 294
 - stylistic feature, 196–7
- Ælfric, 12
- affective piety, 211
- agency, 16, 101, 306, 307. *See also* intention
- Agnus castus*, 73, 105, 125, 131, 143, 145–50, 206
- alliteration, 90
- Ambrose, St, 27
- anglicana, 94, 140, 164, 170, 180, 181, 222, 286
- anglicana formata, 104, 108, 134, 151, 180
- annotation (by scribe), 90, 114, 122, 197, 208
- anthology, 82, 204, 283, 284, 287. *See also* miscellany
- archaism (linguistic), 60, 68, 154, 168, 169, 227–8, 232
- arma Christi*, 75, 107, 132, 248
- Arundel, Thomas, 210
- Ashby, George, 35, 36, 39
- astrology, 75, 107, 132
- attention, 7–8, 9, 21–3, 28, 32–42, 54, 55, 57, 63, 64, 69, 90, 95, 96, 98, 101, 102, 111, 115, 116, 118, 123, 127, 135, 158, 187, 195, 206–7, 212, 215, 216, 217, 219, 226, 249, 273, 301, 304, 306, 307–8, 309
- inspeccioun*, 36–7
- attraction (copying error). *See* contamination (copying error)
- Augustine, St, 21, 26
- Augustinian order, 81, 242, 269
- author
 - attitude to, 270, 271, 273, 274, 277, 308
 - correction by, 277–300
 - intention of, 40, 220, 271, 277, 289, 292
- Bahr, Arthur, 15
- banalization, 3, 190, 227–8
- bastard anglicana, 178, 179, 263
- bastard secretary, 49, 95, 134, 178, 192, 232, 240, 256
- Benedict, St, 27
- Benedictine order, 78, 280
- Benskin, Michael, 164
- Bible, 21, 22, 23, 26, 27, 78, 85, 86, 87, 207–8, 215. *See also* Psalms; Wycliffite Bible
- Birgittine order, 78
- blue ink, 84, 120
- Boccaccio, 191
- Boethius, 168, 169, 260
- Book of Hours, 123
- Book of Vices and Virtues*, 74, 106, 109, 117, 131, 143, 174, 175

General index

339

- book production, 71, 72, 93
 collaborative, 76, 77, 78, 92–8
 commercial, 6, 20, 29, 77, 87–94, 95, 125, 126, 135, 266, 287
 monastic, 77–83, 104, 108, 125
 urban, 87–94
 Wycliffite, 83–7
- Boxford, 134
- brace (rhyme bracket), 241, 266–7, 268, 287
- Brittany, 162
- Brokysby, Richard, 139, 141
- Brut*, 46, 48, 50, 51, 56, 57, 73, 74, 105, 106, 113–14, 121, 122, 131, 132, 133–4, 143, 161–2, 262
- Bucci, Richard, 155
- bureaucratic practice, 36, 79, 88–91, 92, 93, 126, 285
- Burgh, Benedict, *Parvus Cato*, 39, 121, 175, 176
- Bury, Richard de, 25, 28
- Cambridge, 68, 134
 Peterhouse, 51
- Cannon, Christopher, 15
- Canterbury, 294
- Capgrave, John, 6, 56, 78, 103, 105, 131, 142, 282, 285, 288, 289, 290, 311
Solace of Pilgrimes, 282
St Norbert, 73, 113, 142, 282, 286, 288–9, 294
caret. *See* omission, term for, *caret*
- caret* mark, 1, 83, 84, 85, 113, 115, 118, 161, 258, 263, 266, 282
- Carthusian order, 24, 28, 81, 210, 215
- cartulary, 120
- Cassiodorus, 22, 25–6
- Caxton, William, 175
Chorle and the birde (STC 17008), 175, 176
Chronicles of England (STC 9991), 51, 161
Hors. the shepe and the ghoos (STC 17019), 176, 243
Parvus Catho (STC 4851), 121, 175, 176
Prolicionycion (STC 13438), 175–8
- Cerquiglino, Bernard, 44, 49, 170
- Chaucer, Geoffrey, 239, 280
Canterbury Tales, 1, 34, 37, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 53, 55, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 65, 67, 68, 73, 104, 105, 109, 117, 126, 128, 142, 143, 157, 175, 196–200, 201–2, 217, 220–31, 236–7, 249–52, 253–4, 258, 259, 260, 261, 263–73, 302, 304, 305–6
 ‘Chauciers wordes. a Geffrey vn to Adame his owen scryveyne’, 31–2
 ‘Complaint of Venus’, 38
Equatorie of the Planetis. *See* *Equatorie of the Planetis*
- Troilus and Criseyde*, 8, 30, 32, 33, 36, 38, 54, 73, 92–4, 104, 105, 120, 128, 131, 143, 173, 174, 187, 202, 237, 239, 258, 309
- Chaudhuri, Sukanta, 155
- Cistercian order, 27
- Clement of Alexandria, 22
- Clerk, John, 81, 215
- close reading
 by scribe, 16, 22–4, 40, 41–2, 141, 187, 195, 217, 266, 267, 307–8, 309
 in current scholarship, 15
- Clynton, John, 167–8
- collation, 86, 93, 115, 152–4, 191, 261–6, 267
- colophon, 30, 109, 135, 166, 182, 263, 293, 294
- compilation, 51, 53, 91, 163, 175, 178, 242, 304
compilen, 51
- confusabilia* (similar-looking graphs), 22, 23, 61, 65, 79, 121, 140, 148, 161, 162
- conjecture. *See* guesswork
- construe-mark, 116–18, 250, 252, 253
- contamination (copying error), 22, 55, 66, 192, 220
- content (compared to form), 2, 22, 136, 146, 149, 158–62, 182, 204, 280–1, 293, 299, 307
- copy
 checked against exemplar, 27, 78, 93, 115, 148–9, 153, 191, 256–7
 cognate, 47, 48, 52, 53, 55, 56, 58, 59, 60, 65, 66, 67–9, 262, 271–3
 direct, 46, 48–50, 53, 55, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 65, 67, 117, 175, 177–8, 221, 222, 238
 term for
copie, 89, 90
double, 89
- copying, 2–3, 31, 64–5, 66–7, 68, 69, 72, 85, 121, 128–9, 145, 149, 152, 164, 165, 166, 170–1, 177–8, 190, 202, 238–9, 248–9, 253, 256–7, 304, 306–7. *See also* banalization; *confusabilia* (similar-looking graphs); contamination (copying error); eyeskip; layout, causing error; repetition; syllable
- comment on, 21, 25, 30–2, 85–6, 90
- error in, 22, 56, 57, 159–60, 161, 162, 192, 220–1, 228, 281–2, 288, 294. *See also* *confusabilia*; eyeskip; repetition; syllable
- scribal reflection on, 3, 66, 114, 169
- term for
registren, 89
word by word, 90
word for word, 89
writen, 90, 283
- Corda, Oswald de, 24, 25
- Cornhyll (scribe), 263

- correction. *See also* correction (moral)
 centripetal quality, 66–8, 69, 142–5, 148, 150–1, 153, 160, 189, 203, 216, 226, 262, 302
 extent of, 157–8
 frequency, 12, 131, 136, 138, 145, 166, 168, 203, 218–19, 247, 263, 284, 286
 term for
 corrigitur, 1, 3, 123–5, 126, 148, 261
 examinatur, 123, 124, 125, 126, 210, 220, 256
 examinen, 89
 inspeccioun, 36–7
 oversen, 86, 92
 correction (moral), 19, 181, 210
 under correccioun, 27–34, 35, 38
 correctness (linguistic), 4–5, 7, 60
correctoria, 9
corrigitur. *See* correction, term for, *corrigitur*
Court of Sapience, 35, 37, 39, 41, 259
 Cowen, Janet, 187
 craft, 2–3, 4, 8, 9, 63, 64, 70, 97, 101–2, 115–16, 123, 127, 156, 157, 160, 163, 170, 181, 182–3, 187, 216, 217–18, 234–5, 241, 245, 246–7, 307
 craft, 30, 32, 101
 cross (as prompt), 36, 80, 84, 94, 95, 97, 111, 112, 115, 118, 120, 148, 221, 270
 cross, 120
 crossing out, 2, 72, 82, 85, 108, 109–11, 112, 114, 121, 122, 140, 146, 147, 149, 160, 162, 175, 203, 218, 222, 230, 243, 247, 249, 250, 261, 269, 280, 285
 term for
 blot, 36
 blotten, 109, 113
 drawen, 109
 cursive handwriting, 79, 88, 110, 134, 137–8, 164, 165, 170

 Daniel, Henry, *Dome of Urynes*, 75, 107, 131, 160, 204, 277
 Darker, William, 79
 Dauncy, John, 126
 de Hamel, Christopher, 27
deficit. *See* omission, term for, *deficit*
 Deguileville, Guillaume de, 277
 deletion
 voiden, 37, 112
 determiner
 correction of, 138, 206, 212
 variation in, 57, 148
 dialect, 6, 50, 163–4, 168
 regularization of, 113, 164–7, 168–70, 228
Doctrine of the Hert, 19, 82, 170
 Dodd, Richard, 160
 Dodesham, Stephen, 79
 Dominican order, 22, 23

 doublet
 as stylistic feature, 205, 210, 296
 correction of, 205–6, 207, 209, 211–16, 280, 296, 301
 correction to, 222–6
 Doyle, A.I., 91
 dry-point, 94
 Durham, 78
 Dygon, John, 78

 East Anglia, 170
Equatorie of the Planetis, 281
 erasure, 239, 266, 279, 285
 term for
 raden, 103
 rasen, 37, 103
 scrapen, 37
 erasure overwritten, 67, 68, 90, 92, 95, 102–8, 110, 111, 125, 134, 137, 138, 148, 149, 152, 153, 154, 160, 165, 166, 168, 173, 174, 179, 192, 201, 208, 211, 212, 230, 232, 247–8, 267, 268, 271, 272, 281, 282, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 292, 293, 297, 298
 errata sheet, 5
 error (term for)
 blot, 36
 default(e), 19, 30, 32
 failinge, 30
 faute, 20
 mismetren, 38
 miswritten, 32
examinatur. *See* correction, term for, *examinatur*
 exemplar. *See also* copy, checked against
 exemplar; collation; copy, direct;
 confusabilia (similar-looking graphs);
 copying, error in; layout, causing error;
 spelling, from exemplar
 distrust of, 58, 60, 61, 149, 151, 155, 156, 266, 267, 305
 supply, 262–3
 supply of, 27, 45, 77, 78, 82, 91, 152, 256, 262, 263
 term for
 copia, 267
 copie, 51, 262. *See also* copy, term for, *copie*
 Exeter, 124
 expunctuation. *See* subpuncting
 eyeskip, 3, 23, 49, 55, 111, 117, 118, 137, 148, 151, 156, 159, 174, 198, 220–1, 226, 242, 243, 245, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 263, 266, 269, 280, 282, 286, 292

 Fastolf, Sir John, 89
 Fish, Stanley, 195, 203, 216
 Fisher, Matthew, 16, 44, 297, 305

Cambridge University Press

978-1-107-07622-8 - Scribal Correction and Literary Craft: English Manuscripts 1375–1510

Daniel Wakelin

Index

[More information](#)

General index

341

- Flanders, 123
foot of page, 1, 3, 67, 80, 84, 114, 115, 118, 124,
125, 221, 236, 251, 267, 299, 300
form, as concept, 217–19, 234, 235, 236, 237, 238,
239, 240, 241–2, 243, 245, 260, 270, 271,
274, 307, 308
Forme of Cury, 150
France, 125
Franciscan order, 293, 297
Franciscus, Ricardus, 49, 60
Franzen, Jonathan, 5
French, 115, 140, 162, 206, 285
as source, 191
text in, 139, 259
vocabulary derived from, 173, 206, 232
gap, 61–3, 68, 93, 108–9, 111, 124, 130, 149, 221,
222, 253–7, 258, 261, 262, 266, 270,
273
lep, 91
Gerson, Jean, 25
Gillespie, Alexandra, 15
Gilte Legende, 46, 48, 49, 50, 55, 60
gloss (linguistic), 77, 161
Gloucester, Humfrey, Duke of, 36
Gloucester, Robert of, *Chronicle*, 12, 73, 105, 117,
131, 143, 174
Gower, John, 32, 36, 89, 248, 289
Confessio amantis, 73, 104, 105, 132, 134,
143
grammar, 6, 7, 158. *See also* determiner; inflexion;
morphology; preposition; pronoun
correction of, 22, 28, 79, 87, 115, 158, 162–3,
188–9, 205, 212, 294, 296
study of, 4, 21, 22, 89, 116
Grande Chartreuse, 79
Gregory the Great, 124
Grenehalgh, James, 79
guesswork, 60, 68, 77, 81, 115, 128, 144, 153, 191,
254, 263, 265, 303, 304
Hankok (scribe), 1, 125
Hanna, Ralph, 9, 196, 262
Harding, Stephen, 27
Hardman, Phillipa, 289
Hardyng, John, 270
Hebrew, 11, 22, 27
Henry IV, 57, 90
Henry VII, 12, 218
Henry VIII, 126
herbal, 2, 125, 145–50
Higden, Ranulph, *Polychronicon*, 297
Higl, Andrew, 305
Hilton, Walter, *Scale of Perfection*, 19, 73, 74, 80,
81, 105, 106, 117, 120, 128, 131, 135, 141,
143, 167, 173, 174, 212–15
Hinton, 80
Hoccleve, Thomas, 89, 90, 283–5
formulary, 90–1, 120, 285, 288
Lerne to Dye, 284, 290, 292
Regiment of Princes, 35, 39, 40, 44, 73, 74,
89–90, 95, 104, 105, 106, 131, 132, 133, 135,
143, 173, 174, 178–9, 237, 241–2, 256, 259,
283, 284, 286–7, 289, 290–2, 293
‘Series’, 283
short poems, 73, 75, 105, 107, 131, 183, 231, 278,
283, 284, 287–8, 293
Holy Boke Gratia Dei, 159, 173
hooked-g scribe
slanted, 240
upright, 92, 240
Horobin, Simon, 228
Housman, A.E., 60
How the Goodwife Taught her Daughter, 11
Hudson, Anne, 85, 86, 145, 249
humanism, 7
humility, 26, 27, 28, 29
humility topos, 30, 33, 34, 40–1
Huntington Library, sample from, 11–14, 33, 61,
66, 72, 73, 76, 80, 82, 95, 104, 107, 108,
112, 114, 116, 120, 124, 130–6, 139, 141–4,
157, 158, 163, 164–5, 173, 174, 181, 188,
247, 248, 284, 285, 287
Huy, Gérard de, 23
inflexion
correction of, 22, 158, 167, 168, 169, 229, 293
variation in, 228
ink, 72, 77, 84, 104, 125, 138, 179, 250, 300. *See
also* blue ink; red ink
inspexio, 36
intention, 2, 16, 40, 53–4, 58, 60–1, 65, 69–70,
88, 116, 119, 121, 122, 123, 306–7. *See also*
author; intention of
entente, 40
will(le, 40
interlineation, 67, 105–7, 108, 112–14, 121, 138,
139, 159, 161, 191, 196, 197, 201, 202, 203,
204, 205, 206, 210, 211, 212, 248, 281, 282,
284, 288, 289, 293, 294–6
term for
interlinen, 112
interliniare, 112
setten in, 112
Joseph and Asenath, 73, 105, 131, 248
Kane, George, 49, 54–5, 58, 65, 187, 195–6, 273
Kempe, Margery, 210
Kerby-Fulton, Kathryn, 88, 309
knife, 37, 103
Knyghthode and Bataile, 38, 39

Cambridge University Press

978-1-107-07622-8 - Scribal Correction and Literary Craft: English Manuscripts 1375–1510

Daniel Wakelin

Index

[More information](#)

342

General index

- Laing, Margaret, 164
- Langland, William, *Piers Plowman*, 11, 48, 50, 53, 58, 59, 60, 65, 67, 68, 69, 71, 73, 74, 76, 92, 104, 105, 106, 118, 119, 120, 124, 130, 131, 135, 143, 195–6, 235–6, 262, 303, 304
- Latin, 6, 24, 78, 191
 as source, 38, 86, 87, 160, 162, 166, 172, 173, 191, 197, 207–8, 215, 293, 297, 299
 attitude to, 6
 knowledge of, 2, 116
 scribal vocabulary, 109, 112, 114, 118, 119, 125, 258–61
 text in, 2, 11, 13, 27–8, 81, 123, 124, 125, 136, 137, 139, 168, 235, 297
 vocabulary derived from, 61, 172, 206, 232
- law, 89, 139, 140
- layout, 50, 93, 137, 218, 219, 285, 298. *See also* lineation; pagination; punctuation; ruling; stanza
 causing error, 242
 correction to, 235–45
 elaborate, 263
 of verse, 94, 111, 141, 219, 254, 266
- leaf added, 80, 90, 118, 146, 149
- Leche, John, 222, 229
- Lectionary, 112
- Legrand, Jacques, *Livre de bonnes meurs*, 75, 107, 132, 134
- Leicester, 269
- Lerer, Seth, 39, 257, 308
- lexis. *See* vocabulary
- Linde, Cornelia, 28
- lineation, 50, 235
 causing error, 56, 160, 249–50
 correction of, 236
- line-filler, 109, 285
- literary criticism, 198. *See also* close reading
 by scribe, 4, 8, 141, 188, 217, 219, 308, 309–10
 in current scholarship, 15–16
- literature, as concept, 10, 189–90, 194–5, 203, 206–7, 216, 219, 257, 309–10
- Littleton, Thomas, *Tenures*, 139, 140
- liturgy, 2, 22, 27, 78–9, 95, 122, 299. *See also* Lectionary; Manual; Pontifical
- Liuzzi, Roy Michael, 69
- London, 30, 151
 Aldgate, 120
 Charterhouse, 79
 Guildhall, 88, 92, 93
 Holy Trinity, 81, 166
 scribe of, 88, 89, 91, 128, 262
- Love, Nicholas, *Mirror*, 74, 75, 81, 106, 107, 108, 131, 143, 159, 160, 173, 208–12
- Lucas, Peter, 31, 281
- Lydgate, John, 239
 Fall of Princes, 36, 38, 40, 43, 74, 95–7, 101, 106, 120, 123, 124, 131, 143, 173, 174, 181, 187, 191–5, 198, 200–1, 202, 220, 228, 232–4, 235, 237–8, 240–1, 243–5, 246, 254–7, 258, 259, 261
 Life of Our Lady, 35, 36, 37, 38, 40, 41, 73, 105, 131, 143, 173, 175, 242–3, 244, 259
 minor poems, 35, 37, 40, 41, 176, 243
 Pilgrimage of the Life of Man, 38, 39, 278
 Secrees of Old Philisoffres, 39
 St Albion, 39, 40, 256
 St Edmund, 35, 39
 Troy Book, 35, 36, 37, 38–9, 41
 Lyfe of Soule, 159
- Lyra, Nicholas of, 21
- lyric, 219. *See also* Hoccleve, Thomas, short poems; Lydgate, John, minor poems
 religious, 20, 111, 293–301
 secular, 3, 30, 31, 139–41, 299
- Macer, 2
- Machan, Tim William, 6–7, 168
- Maidstone, Richard, 20
- Maniacutia, Nicolò, 22, 27–8
- manicule, 120
 bond(e), 120
- Mann, Jill, 65, 187
- Manual, 1–2, 125
- marginal addition, 2, 19, 22, 24, 27, 61, 67, 80, 84, 85, 87, 94, 114–15, 117, 118, 122, 123, 198–200, 201, 208, 212, 213, 214, 221, 225, 248, 249–50, 263–6, 267, 270, 287. *See also* prompt
- marginalia, 140, 242
 scribally provided. *See* annotation
- marginalia (by reader), 77, 119, 120, 134, 146, 149, 160, 161, 300
- material text, as concept, 9, 10, 101, 102, 145, 146, 149, 155–6, 182–3, 190, 216, 217, 227, 236, 246, 257–8, 274, 308–9
- McKenzie, D.F., 16, 307
- medicine, 73, 75, 76, 104, 105, 107, 131, 132, 134, 145, 160–1, 204, 205–6. *See also* herbal; recipe (medical)
- Mercers' Company, 30
- Metham, John, 35, 38, 39
- metre, 32, 65, 187, 219. *See also* rhyme; syllable; verse
 comment on, 39, 41
 correction of, 288, 291–2
 correction to, 293–7, 301
 term for
 cadence, 38
 metren, 38, 283

Cambridge University Press

978-1-107-07622-8 - Scribal Correction and Literary Craft: English Manuscripts 1375–1510

Daniel Wakelin

Index

[More information](#)

General index

343

- metring*, 38
mismetren, 32
 Meyer-Lee, Robert, 9
 Mirk, John, 2
 miscellany, 30, 31, 73, 74, 75, 76, 82, 105, 106,
 107, 121, 131, 143, 166, 175, 178, 242, 243
 Monmouthshire, 151
 Mooney, Linne, 88, 283, 289
 Moretti, Franco, 13, 15
 morphology, correction of, 229
 Mosser, Dan, 126
mouvance, 44, 128

 name. *See* proper noun, correction of
 Nolan, Maura, 217
 Norfolk, 113
 Normandy, 162
Northern Homily Cycle, 12, 74, 105, 122, 131, 141,
 143, 181, 260
 nun, 170

 octet, 239, 240, 241, 260
 omission
 correction of, 274
 term for
 caret, 254, 259, 260
 deficit, 260, 261, 267
 faïlen, 259
 faute, 259, 260
 lakken, 43, 256, 259
 wanten, 261
Omnis plantacio, 74, 83, 84, 86, 87, 106, 131, 143,
 159, 160, 174, 208
On Husbandrie, 36, 38
 Origen, 22
 Orm, 12
 Osborn, Richard, 92–3, 128, 303, 304
 Oxford, 78

 page
 side, 91
 pagination
 causing error, 111, 249, 250, 260, 261
 correction of, 236–7
 palaeography
 in current scholarship, 9–10, 13–14, 15, 45, 65,
 69, 102, 129, 309
 scribal expertise akin to, 23–4, 60, 169, 309
 paper, 93, 104–7, 121, 133, 242, 279
 parchment, 93, 94, 95, 103, 104, 133, 137, 179, 279
 Parkes, M.B., 91, 289
 Paston letters, 33, 89
 patron, 36, 38, 39, 95, 103, 281, 285, 286, 287
pecia system, 77
 periodization, 7

 Pery, John, 81, 166–7, 212, 213, 215–16
 Pinkhurst, Adam, 31–2, 92, 231
 Pizan, Christine de, 278
 plummet, 36, 94
 Pontifical, 2
 pounce, 103, 104
 prayer, 20, 29, 81, 204–5
 precentor, 77
 preposition, correction of, 79, 87, 206, 207, 212,
 215, 229
 presentation copy, 113, 282, 285–7, 288, 289
 presumption, 26, 27–8, 35, 229, 243
 Price, Leah, 9
Prick of Conscience, 11–12, 19–20, 34, 36, 73, 74,
 76, 81, 82, 105, 106, 117, 120, 130, 131, 135,
 143, 150–5, 159, 165–6, 190–1
 priest, 2, 34, 179, 208
 print, 5–6, 79, 159, 259, 306, 310
 as exemplar, 161, 176, 177–8, 243
 Privy Seal, 89, 90, 126, 283, 285
 prompt, 36, 76, 80, 94–8, 108, 125, 126, 130, 173,
 192, 193, 194, 211, 220, 256, 257, 280, 282,
 286
 pronoun
 correction of, 23, 165–6, 179, 293, 296
 variation in, 23, 148, 197
 pronunciation, 22, 24, 79, 170, 171–2, 175–7, 179,
 230–1
 tong(e), 32
 proofreading, 5, 6, 159, 259
 proper noun, correction of, 23, 61, 68, 122, 161–2,
 174, 176, 178, 230, 288, 290
 prose
 copying of, 50, 218, 235, 236
 prose, 41
 style of, 207, 215, 263
 Psalms, 22, 27, 136
 by Maidstone, 20
 by Rolle, 74, 87, 106, 131, 136–8, 139, 143, 160,
 174, 260
 Wycliffite, 74, 106, 131, 143
 pumice, 103, 104
 punctuation, 21, 79, 109, 121, 122, 178, 239, 292
 Pye, David, 156, 157

 quantification. *See* Huntington Library, sample
 from; palaeography

 reader. *See also* marginalia (by reader)
 correcting, 2, 56, 66, 73, 76–7, 83, 124, 160,
 161, 181, 232, 258, 261, 262, 282, 301,
 304
 imagined correcting, 37, 86, 262, 291
 response of, 114, 115, 116, 117, 118, 120, 127, 195,
 211

- reading, 22, 112, 114
 recipe (alchemical), 125
 recipe (culinary), 150, 203–4
 recipe (medical), 2, 77, 146, 149, 204–6
 red ink, 1, 2, 71, 80, 83, 84–5, 95, 110, 111, 112, 115,
 120–2, 125, 134, 137, 148, 192, 205, 213,
 219, 235, 250, 252, 256, 263, 267, 269,
 270, 282, 286
 religious order. *See* Augustinian order; Birgittine
 order; Benedictine order; Carthusian
 order; Cistercian order; Dominican
 order; Franciscan order
 repetition
 as error, 53, 55, 178, 192–4, 220, 250, 290, 293
 as stylistic feature, 90, 192–4, 196, 200, 205,
 207, 215, 221, 248, 263, 290
Reson and Sensuallyte, 35, 40, 41
 revision, 280–1, 287–300
 Reynhout, Lucien, 29
 rhetoric, 38, 283
 rhyme, 34, 35, 38, 53, 192, 242–3, 245, 271, 299, 308
 aiding correction, 194, 222–7, 230, 252–5,
 266–7, 269, 271–3
 causing error, 111, 220–1, 252
 correction to, 3, 68, 154–5, 165, 217, 220, 223,
 227–34, 269, 271–3, 294
 eye-rhyme, 231–4, 294
 rime riche, 194, 221, 252
 term for
 rime, 34, 38, 217, 249, 271
 riming, 38, 230
Richard the Redeless, 173
 rime royal, 30, 192, 237–45, 254–6, 260, 273
 romance, 11, 44, 281
 romance, 271
 Rothwell, William, 205
 rubric. *See* red ink
 ruling, 104, 108, 134, 137, 146, 235–41, 250–2

 Schism, 24
 scribe. *See* attention; book production; craft;
 intention
 attitude to, 21, 28–32, 38, 39–40, 41–2
 distinguished from another, 80, 114, 115, 152
 identification of, 71–2, 83–5, 97, 108, 151, 283
 naming himself, 81, 166
 script, 132–3. *See also* anglicana; anglicana
 formata; bastard anglicana; bastard
 secretary; secretary (script); textura
 correction of, 181
 scrivener, 32
 secretary (script), 164, 170, 180, 181, 222, 236,
 250
 Sennett, Richard, 63, 64, 97, 101, 102, 123,
 127

 sermon, 124, 145. *See also* Northern Homily Cycle;
 Omnis plantacio; Wycliffite sermon cycle
 Sheen, 78
 Sherman, William, 146
 Shirley, John, 30, 31, 262
Siege of Jerusalem, 11
signe de renvoie, 118–20, 122
 signe, 120
 Signet, 126
 Smalley, Beryl, 27
Speculum Christiani, 73, 105, 132, 143
 spelling, 6, 7, 21, 22, 23, 24, 26, 30, 50, 79, 81, 86,
 87, 110, 138, 139, 140, 158, 160–80, 217,
 226, 229–34, 282, 294
 ambiguous, 3, 22, 60, 161, 174, 206, 232, 234
 convention of, 12, 23, 24, 79, 113, 160, 168,
 169, 170–3, 175–8, 179–80, 231
 diphthong, 24, 161, 172–3, 180, 231, 234
 from exemplar, 149, 266
 letter <i>, 50, 87, 160, 178–9, 180
 letter <r>, 162, 172, 175, 180–1
 letter <y>, 50, 169, 179–80, 230
 letter thorn, 57, 148, 163, 167, 265, 266
 ortografie, 38
 ortografiure, 30
 Spirleng, Geoffrey, 61, 109, 230, 231, 266
 spurious line, 265, 270–3, 303, 304, 305–6
 St Albans, 78
 standardization, 6, 163, 169–70, 177, 228
 stanza. *See* octet, rime royal
 aid to correction, 256, 260, 265, 273
 correction of, 111, 141, 218, 239–45, 286, 287,
 298, 299, 300
 term for
 balade, 38, 256, 260, 261
 staff, 242
 statutes (monastic), 78
 Stewart, Susan, 226
 Stow, John, 30
 Strode, Ralph, 33, 36
 style, 37, 38, 116, 135, 190–1, 216
 comment on, 38–9
 correction of, 141, 188–90, 191, 195, 196–206,
 216, 280–1, 290–1
 correction to, 293, 300
 term for
 beigh stile, 197
 stile, 35, 187
 stylus, 198, 279. *See also* style
 term for
 pointel, 37
 stile, 37, 197
 subpuncting, 72, 108, 109–10, 112, 113, 122,
 136, 138, 191, 197, 211, 222, 230, 235, 247,
 285

Cambridge University Press

978-1-107-07622-8 - Scribal Correction and Literary Craft: English Manuscripts 1375–1510

Daniel Wakelin

Index

[More information](#)

General index

345

- Suffolk, 36
 supervision (of scribe), 78, 83, 88, 91–3,
 125–6
 amender, 40
 syllable
 comment on, 2, 22, 23, 24
 metrical unit, 32, 201, 234, 288, 293, 294–7,
 300, 301
 sillable, 2
 unit of copying, 60, 111, 162, 192, 221, 231,
 234
 synonym, 188–9, 190–4
 Syon, 78, 173
- table of contents, 218
 Taylor, Robert, 134
 textbook, 5
 textura, 2, 84, 95, 108, 111, 125, 137, 179, 263
 Timpanaro, Sebastiano, 65
 Towneley plays, 73, 105, 110–11, 131, 174
 Trevisa, John, 6
 trans., *Polychronicon*, 75, 107, 132, 143, 173,
 175–8, 247–8
 Tritheim, Johann von, 25
 Trumpener, Katie, 14
 Turville-Petre, Thorlac, 69
 Tyconius, 22
 Tynemouth, 280
- university, 77. *See also* Cambridge; Oxford
 Usk, Thomas, 40
- vacat*, 112, 299, 304
 variance, 7–8, 13, 44–5, 49, 50–1, 54–5, 57–60, 63,
 65, 68, 69, 121, 128–9, 144, 145, 149,
 150–1, 152, 154, 155, 156, 205, 247, 257,
 269, 273–4, 289, 290, 291, 292, 299–301,
 302–6, 308
- vernacular, 6–7, 12, 44, 205. *See also* correctness
 (linguistic); dialect; Latin;
 standardization
 verse. *See* lineation; metre; rhyme; stanza
 line of
 vers, 256, 260
 vers(e), 120
 versus, 254, 259, 260, 267
Vices and Virtues. *See* *Book of Vices and Virtues*
 Vinaver, Eugene, 164
 virgule, 80, 84, 113, 116, 117, 211, 243
 vocabulary, 189. *See* adjective; adverb; doublet;
 French, vocabulary derived from; Latin,
 vocabulary derived from; proper noun;
 synonym
 Vulgate. *See* Bible
- Walton, John, trans., *Boethius*, 167–8, 169, 174,
 260
 Warkworth's *Chronicle*, 51, 57, 58, 66
 wax tablet, 37, 278–9
 Wilflete, William, 259
 Windeatt, Barry, 8, 54, 55, 187, 188, 309, 312,
 333
 Wyatt, Thomas, 299
 Wyclif, John, 159
 Wycliffite Bible, 74, 83–7, 106, 112, 118, 131, 143,
 207–8
 General Prologue, 85, 86
 Wycliffite movement, 6, 12, 83–7, 136, 179,
 207–10. *See also* *Omnis plantacio*
 Wycliffite sermon cycle, 85
 Wysbech, Simon, 134
- York, Edward, Duke of, 283
 Master of Game, 73, 105, 115, 131, 143, 218
- Zumthor, Paul, 44